

*ANALYSE FORMANTIQUE DE LA VOYELLE DE LA PAUSE REMPLIE EUH  
CHEZ DES QUÉBÉCOISES FRANCOPHONES DE 10 ET 11 ANS*

Mariane Lamarre

Université du Québec à Montréal

La question centrale à laquelle nous tentons de répondre dans cette recherche est la suivante : est-ce que la manifestation acoustique de la pause remplie (PR) *eu*h donne lieu aux mêmes manifestations acoustiques chez une population composée de préadolescentes que chez une population adulte mixte ? Plus particulièrement, nous répondons aux deux sous-questions suivantes : est-ce que les valeurs formantiques centrales F1 et F2 des PR *eu*h sont les mêmes que celles des autres voyelles équivalentes [œ, ə, ø] présentes dans l'inventaire phonologique du français ? ; la PR *eu*h occupe-t-elle une place singulière dans le trapèze vocalique ?

Nous nous intéressons aux PR telles que définies par Séguin (2008) comme étant « [...] des particules vocaliques qui sont mieux connues sous leurs manifestations onomatopéiques de *eu*h [...] » en français. Chez Levelt (1989), la manifestation acoustique de la PR s'apparente à celle d'une voyelle neutre produite de manière universelle à travers les langues, à quelques variantes près ; elle s'inscrit dans le système phonologique de la langue observée. Par ailleurs, la croissance inachevée du conduit vocal et la maturation du contrôle des articulateurs de la parole chez des préadolescentes pourraient avoir une incidence sur les valeurs acoustiques de la PR. Sur ce point, Vorperian et Kent (2007) sont d'avis que l'âge est un élément déterminant pour les propriétés acoustiques de la parole d'un individu ; la taille de l'appareil vocal détermine le schéma global des fréquences des formants.

De fait, différents travaux font état des qualités acoustiques de la PR à travers ses valeurs formantiques chez des populations adultes. Ainsi, dans une étude de Pätzold et Simpson (1995) sur l'allemand, les résultats démontrent une différence significative entre la PR et les voyelles similaires produites en contexte lexical. Pour l'étude de Giannini (2003) portant sur l'italien, les résultats font état d'une PR dont les valeurs de F1 et F2 équivalent à une voyelle centrale ou à une voyelle antérieure mi-fermée ou mi-ouverte. Quant à l'étude de Stepanova (2007), les résultats pour le russe sont que la PR se distingue de manière significative des voyelles lexicalisées pour les valeurs de F1 ou celles de F2. De son côté, l'étude exploratoire de Séguin (2008) sur le français de l'Outaouais révèle une différence significative des valeurs de F2 pour la PR par rapport à celles de [œ]. Dans l'ensemble, les résultats de ces études démontrent que la PR a ses propres valeurs formantiques qui se distinguent des phonèmes lexicaux d'une langue donnée et qui tendent vers le centre du trapèze vocalique.

Notre corpus se compose d'entrevues faites auprès de 9 filles âgées de 10 et 11 ans : la première tâche a consisté à nommer des mots contenant les voyelles [œ, ə, ø] et la seconde, à répondre à des questions ouvertes favorisant la production de la PR. À l'aide du logiciel Pratt, nous comparons les valeurs centrales des formants 1 et 2 de la PR avec ceux de ses voyelles équivalentes lexicalisées. Nos résultats se distinguent de ceux des autres travaux cités ci-haut, soit une distinction non significative des valeurs acoustiques de la PR d'avec [œ, ə, ø]. Par conséquent, la place de la PR *eu*h dans le système phonético-phonologique des préadolescentes n'est pas analogue à celle des adultes ; elle est très près du schwa. Cela vient renforcer l'idée d'universalité de la PR présente chez Levelt (1989), pour qui sa production se fait indépendamment de l'effort musculaire impliqué dans l'articulation ; la PR s'inscrirait dans l'inventaire phonologique d'une langue donnée sans être elle-même un phonème à part entière de cette langue.

Enfin, la seule étude sur les pauses remplies que nous avons répertoriée à ce jour qui prend pour objet d'étude le français québécois est la recherche préliminaire de Séguin (2008). En outre, on dénote un intérêt pour la phonétique acoustique dans les domaines du développement des technologies de synthèse et de reconnaissance vocale (Séguin, 2008). C'est pourquoi notre étude sera pertinente et contribuera à enrichir nos connaissances avec de nouvelles données.

## Bibliographie

Giannini, A. (2003). Hesitation Phenomena in Spontaneous Italian. Communication livrée à 15th International Congress of Phonetic Sciences, Barcelone.

Levelt, W. J. M. (1989). Speaking from intention to articulation (ACL-MIT Press series in natural language processing). Cambridge, Mass: MIT Press.

Pätzold, Matthias, et Adrian Simpson. 1995. An acoustic analysis of hesitation particles in German. Communication livrée à l'International Congress of Phonetic Sciences (ICPhS), Stockholm, 13-19 août. Cité dans Séguin (2008), Stepanova (2007) et Giannini (2003).

Séguin, M. C. (2008). Analyse formantique des pauses remplies chez les adolescents unilingues en Outaouais québécois : une étude pilote. Actes de congrès annuel de l'Association canadienne de linguistique. [http://homes.chass.utoronto.ca/~cla-acl/actes2008/CLA2008\\_Seguin.pdf](http://homes.chass.utoronto.ca/~cla-acl/actes2008/CLA2008_Seguin.pdf)

Stepanova, S. (2007). Some features of filled hesitation pauses in spontaneous Russian. Communication livrée à 16th International Congress of Phonetic Sciences, Saarbrücken.

Vorperian, H. K., & Kent, R. D. (2007). Vowel Acoustic Space Development in Children : A Synthesis of Acoustic and Anatomic Data. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 50(6), 1510-1545. [https://doi.org/10.1044/1092-4388\(2007/104\)](https://doi.org/10.1044/1092-4388(2007/104))